

INTERVENIR AVEC LA PRÉSENCE D'INTERPRETE ET/OU D'UN MÉDIATEUR

Objectifs de la formation

- Sensibiliser au rôle et la place de l'interprète et/ou du médiateur comme moyen facilitateur de communication.
- Évaluer les implications de l'interprète et/ou du médiateur dans la communication.
- Favoriser un travail collaboratif et efficace entre les deux professionnels et l'utilisateur.

Destinataire

Tous professionnels

Durée

2 à 5 jours selon la demande.

Contenus de la formation

- L'immigration familiale en France La communication en situation interculturelle : définition, les différents mécanismes qui se mettent en place et qui font obstacles à la communication : ethnocentrisme, catégorisation, préjugés et stéréotypes, exotisme, absence de prise en compte de la différence...
- L'interprétariat et ou la médiation comme moyen de faciliter la communication : définitions de ces deux fonctions, les processus de mise en place.
- Place et rôle de l'interprète et ou du médiateur dans la relation triangulaire.
- Comment intervenir avec un tiers facilitateur : prise en compte des différents éléments du système intervenant dans cette communication à trois, travail sur la procédure.
- Les compétences de communication favorisant la compréhension, la prise en compte de la singularité de chaque personne et de sa demande.
- Limites de l'interprétariat et ou de la médiation.

Méthodes pédagogiques

Apports théoriques, analyse de situations rencontrées par les participants, étude de cas, mises en situations.

Intervenants

Psychosociologue, psychologue interculturel..